

UT nobis, Dómine, tua sacrificia dent salútem: beatus Augustinus, Póntifex Tuus et Doctor egrégius, quæsumus, precátor accédát. Per Dominum.

POSCOMUNIÓN

Para que el sacrificio que te ofrecemos nos procure la salvación, dignese, Señor, tu santo obispo y maestro insigne Agustín, hacerse ante ti intercesor nuestro. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SAN HERMES

REPLÉTI, Dómine, benedictióne coelésti, quæsumus cleméntiam tuam: ut, intercedénte beáto Herméte Mártire tuo, quæ humíliter gérimus, salúbriter sentiámus. Per Dóminum.

Llenos, Señor, de la bendición celestial, rogamos a tu clemencia que, por las súplicas de tu santo mártir Hermes, sintamos los saludables efectos de nuestra humilde celebración. Por nuestro Señor Jesucristo.

PROPRIO DE LA MISA SAN AGUSTÍN

Obispo, confesor y doctor

28 de Agosto - Fiesta clase 3.ª - Blanco

Eclesiástico 15.5; Salmo 91.2

IN MEDIO Ecclesiæ aperuit os ejus: et implevit eum Dominus spiritu sapientiæ, et intellectus: stolam gloriæ induit eum. Ps. Bonum est confiteri Domino; et psallere nomini tuo, Altissime. V̄. Gloria Patri.

INTROITO

El Señor le ha abierto la boca en medio de la asamblea; lo ha llenado del espíritu de sabiduría y de inteligencia, lo ha revestido de honor y de gloria. Salmo. Bueno es alabar al Señor; cantar tu nombre, oh Altísimo. V̄. Gloria al Padre.

COLECTA

ADÉSTO supplicatióibus nostris, omnipotens Deus: et, quibus fidúciã sperándã pietátis indúlges, intercedénte beáto Augustíno, Confesóre tuo atque Pontífice, consuétã misericórdiã tríbue benignus efféctum. Per Dominum.

Acoge nuestras súplicas, ¡Oh Dios todopoderoso!; y, pues nos concedes esperar confiados en tu bondad, haz que recibamos, por la intercesión de tu santo confesor y obispo Agustín, los frutos de tu acostumbrada misericordia. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SAN HERMES

DEUS, qui beátum Hermétem Mártirem tuum virtúte constántiæ in passióne roborásti: ex ejus nobis imitatióne tríbue; pro amóre tuo próspera mundi despícere, et nulla ejus advérsa formidáre. Per Dóminum.

¡Oh Dios!, que has fortalecido a san Hermes tu mártir, con la virtud de la constancia en el martirio; danos que, a imitación suya y por tu amor, despreciemos la prosperidad mundana y no temamos ninguna adversidad. Por nuestro Señor Jesucristo.

2 Timoteo 4.1-8

CARISSIME: Testifcor coram Deo, et Jesu Christo, qui judicaturus est vivos et mortuos, per adventum ipsius, et regnum ejus: prædica verbum, insta opportune, importune: argue, obsecra, increpa in omni patientia, et doctrina. Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinebunt, sed ad sua desideria coercabunt sibi magistros, prurientes auribus, et a veritate quidem audi-

EPÍSTOLA

Carísimo: Yo te conjuro delante de Dios y de Jesucristo, que ha de juzgar vivos y muertos, y por su aparición y su reino. Proclama la Palabra, insiste a tiempo y a destiempo; reprende, ruega, exhorta, con paciencia siempre y afán de enseñar. Porque vendrá tiempo en que no soportarán la sana doctrina, sino que en alas de sus pasiones y con la comezón en sus oídos, se elegirán maestros a granel y desviarán sus

tum avertent, ad fabulas autem convertentur. Tu vero vigila, in omnibus labora, opus fac evangelistæ, ministerium tuum imple. Sobrius esto. Ego enim jam delibor, et tempus resolutionis meæ instat. Bonum certamen certavi, cursum consummavi, fidem servavi. In reliquo reposita est mihi corona justitiæ, quam reddet mihi Dominus in illa die, justus iudex: non solum autem mihi, sed et iis, qui diligunt adventum ejus.

Salmo 36.30-31

OS JUSTI meditabitur sapientiam, et lingua ejus loquentur iudicium. *Ÿ*. Lex Dei ejus in corde ipsius: et non supplantabuntur gressus ejus.

Salmo 88.21

ALLELÚIA, allelúia. *Ÿ*. Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum. Allelúia.

Mateo 5.13-19

IN illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis: Vos estis sal terræ. Quod si sal evanuerit, in quo salietur? Ad nihilum valet ultra, nisi ut mittatur foras, et conculcetur ab hominibus. Vos estis lux mundi. Non potest civitas abscondi supra montem posita. Neque accendunt lucernam, et ponunt eam sub modio, sed super candelabrum, ut luceat omnibus, qui in domo sunt. Sic luceat lux vestra coram hominibus, ut videant opera vestra bona, et glorificent Patrem vestrum, qui in celis est. Nolite putare, quoniam veni solvere legem, aut prophetas: non veni solvere, sed adimplere. Amen quippe dico vobis, donec transeat cælum et terra, iota unum, aut unus apex non præteribit a lege, donec omnia fiant. Qui ergo solverit unum de mandatis istis min-

oídos de la verdad y se volverán hacia las fábulas. Tú, anda sobre tí en todo, soporta el sufrimiento ; haz obra de predicador del Evangelio ; cumple con tu ministerio. Sé sobrio. Pues yo estoy ya ofrecido en sacrificio y se acerca el tiempo de mi muerte. He luchado la buena lucha; he concluido la carrera; he guardado la fidelidad. Ya no me queda sino recibir la corona de justicia que me dará el Señor en aquel día, el justo juez, y no sólo a mi, sino también a los que hayan esperado su manifestación con amor.

GRADUAL

La boca del justo derrama sabiduría y su lengua expresa justicia. *Ÿ*. La ley de Dios está en su corazón y no caminará con pasos vacilantes.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. He hallado a David, mi siervo; lo he ungido con mi óleo santo. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discipulos : Vosotros sois la sal de la tierra. Si la sal se torna insípida, ¿con que se la salará? Para nada vale ya, sino para que la tirer fuera y la pise la gente. Vosotros sois la luz del mundo. No se puede ocultar la ciudad edificada sobre un monte; ni se enciende una luz para ponerla debajo del celemin, sino sobre un candelero, y así alumbrá a todos los de la casa. Brille así vuestra luz ante los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a vuestro Padre, que está en los cielos. No creáis que he venido a abrogar la Ley ni los Profetas; no he venido a abrogar, sino a completar. Porque en verdad os digo: antes pasarán el cielo y la tierra, que pase una sola iota o una tilde de la Ley, sín que todo se yerifique. Y así, el que viole uno de estos

imis, et docuerit sic homines, minimus vocabitur in regno cælorum: qui autem fecerit, et docuerit, hic magnus vocabitur in regno cælorum.

Salmo 91.13

JUSTUS ut palma florebit: sicut cedrus, quæ in Libano est, multiplicabitur.

SANCTI, Augustinus Pontificas tui atque Doctóris nobis, Dómine, pia non desit oratio: quæ, et múnera nostra conciliet; et tuam nobis indulgéntiam semper obtíneat. Per Dominum.

SACRIFICIUM tibi, Dómine, laudis offerimus in tuórum commemoratióne Sanctórum: da, quæsumus; ut, quod illis contulit glóriam, nobis prosit ad salutem. Per Dóminum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli, cælorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti, jubeas, supplici confessione dicentes:

Lucas 12.42

FIDELIS SERVUS et prudens, quem constituit dominus super familiam suam: ut det illis in tempore tritici mensuram.

mandatos mas pequeños y enseñe a los hombres a hacerlo, será declarado el más pequeño en el reino de los cielos, pero el que los guarde y enseñe, será declarado grande en el reino de los cielos.

OFERTORIO

El justo crece como la palmera; se eleva como un cedro del Libano.

SECRETA

No nos faite, Señor, la benévola oración de tu santo obispo y doctor Agustín y ella te haga agradable nuestra ofrenda y nos obtenga siempre tu perdón. Por nuestro Señor Jesucristo.

CONMEMORACIÓN SAN HERMES

Te ofrecemos, Señor, el sacrificio de alabanza en memoria de tus santos; y como a ellos les ha conseguido la gloria, nos sirva a nosotros para nuestra salvación. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFÁCIO COMÚN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias, Señor, santo, Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor. Por quien los Ángeles alaban a tu majestad, las Dominaciones la adoran, tiemblan las Potestades, los Cielos y las Virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas también las nuestras cuando te decimos con humilde confesión:

COMUNIÓN

Fue intendente fiel y prudente, establecido por el señor sobre su gente, para dar oportunamente a cada uno su ración de trigo.